

**Nru. 1415**

**ARTIKOLU 2 TAL-ORDNI DWAR L-ESTENSJONI  
TAL-PROJBIZZJONI FUQ L-IVJAĠĠAR  
LEJN IL-PAJJIŻI KOLLHA  
LEĠIŻLAZZJONI SUSSIDJARJA 465.26  
U L-ARTIKOLU 2 TAL-ORDNI DWAR  
IL-PERJODU TA' KWARRANTINA  
LEĠIŻLAZZJONI SUSSIDJARJA 465.13**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika qieghda hawn tavza illi s-segwent i certifikati ta' tilqim b'vaċċini approvati mill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini huma aċċettati mis-26 ta' Ottubru, 2021.

Ir-Repubblika tal-Azerbajġan Karta tat-tilqim – b'2 dozi ta' vaċċin approvat mill-EMA + 14-il jum

Ċertifikat Uffiċjali ta' Tilqim Diġitali taċ-Ċili – b'2 dozi ta' vaċċin approvat mill-EMA + 14-il jum

Ċertifikat ta' Tilqim MiVacuna COVID-19 – Kolombja – b'2 dozi ta' vaċċin approvat mill-EMA + 14-il jum

Ġappun – Ċertifikat ta' tilqim ta' COVID-19 (verifikat bl-użu ta' VeriFLY) – b'2 dozi ta' vaċċin approvat mill-EMA + 14-il jum

Ċertifikat ta' Immunizzazzjoni tas-Sultanat tal-Oman għal COVID-19 – b'2 dozi ta' vaċċin approvat mill-EMA + 14-il jum

Libja – Ċentru Nazzjonali għall-Kontroll tal-Mard – Libja Stat tal-Libja Ċertifikat ta' Vaċċinazzjoni COVID-19 – b'2 dozi ta' vaċċin approvat mill-EMA + 14-il jum

Is-26 ta' Ottubru, 2021

**Nru. 1416**

**ATT DWAR IL-PROTEZZJONI TAL-AMBJENT  
(KAP. 549)**

SKONT id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti dwar il-Protezzjoni tal-Flora, Fawna u Ambjenti Naturali (S.L. 549.44), u b'żieda mal-Pjan tal-Immaniġġar għal Kemmuna u l-Gzejjer ta' Madwarha ppubblikat bis-saħħa tan-Notifika tal-Gvern Nru 1379 ppubblikata fl-14 ta' Diċembru, 2016, l-Awtorità għall-Ambjent u r-Riżorsi qieghda b'dan tippubblika dan li ġej:

**Regoli tal-Kampeġġ għall-kampeġġ  
fis-Sit tal-Ful, f'Kemmunna**

Dawn ir-regoli li ġejjin japplikaw għall-kampeġġ li jsir fis-sit tal-Kampeġġ tal-Ful kif delineat fil-Figura 1:

**No. 1415**

**ARTICLE 2 OF THE TRAVEL  
BAN (EXTENSION TO  
ALL COUNTRIES) ORDER  
SUBSIDIARY LEGISLATION 465.26  
AND ARTICLE 2 OF PERIOD  
OF QUARANTINE ORDER, 2021  
SUBSIDIARY LEGISLATION 465.13**

THE Superintendent of Public Health hereby notifies that the following vaccination certificates with European Medicines Agency approved vaccines shall be accepted as from the 26th October, 2021.

Republic of Azerbaijan Vaccination card – with 2 doses of EMA approved vaccine + 14 days

Official Chile's Digital Vaccination Certificate – with 2 doses of EMA approved vaccine + 14 days

MiVacuna COVID-19 Vaccination Certificate – Colombia – with 2 doses of EMA approved vaccine + 14 days

Japan – Vaccination Certificate of COVID-19 (verified using VeriFLY) – with 2 doses of EMA approved vaccine + 14 days

Sultanate of Oman Immunisation Certificate for COVID-19 – with 2 doses of EMA approved vaccine + 14 days

Libya – National Center for Disease Control – Libya State of Libya COVID-19 Vaccination Certificate – with 2 doses of EMA approved vaccine + 14 days

26th October, 2021

**No. 1416**

**ENVIRONMENT PROTECTION ACT  
(CAP. 549)**

IN accordance with the Flora, Fauna and Natural Habitats Protection Regulations (S.L. 549.44), and in furtherance to the Management Plan for Kemmuna u l-Gzejjer ta' Madwarha published by virtue of Government Notice No. 1379 published on 14th December, 2016, the Environment and Resources Authority hereby is publishing the following:

**Campsite Rules for camping in the Site of  
Tal-Ful, Comino**

The following rules apply for camping carried out in the Tal-Ful Campsite as delineated in Figure 1:

**Tifsir:**

F'dawn ir-regoli tal-kampeġġ, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

“camper” tfisser kwalunkwe vettura bil-qawwa mekkanika tagħha, kemm jekk taħdem kemm jekk le u kemm jekk tistrieħ fuq ir-roti jew mod ieħor, maħsuba primarjament biex iġorr il-persuni u li hi mgħammra b'faċilitajiet li l-għan ewlieni tagħhom huwa biex jiffaċilitaw l-allogg u li jistgħu jinkludu inter alia l-irqad, il-preparazzjoni tal-ikel, jew faċilitajiet sanitarji;

“caravan” tfisser kwalunkwe vettura minghajr il-qawwa mekkanika tagħha, kemm jekk tistrieħ fuq ir-roti jew mod ieħor, li tkun mgħammra b'faċilitajiet li l-għan ewlieni tagħhom huwa sabiex jaffaċilitaw l-allogg u li jistgħu jinkludu inter alia l-irqad, il-preparazzjoni tal-ikel, jew faċilitajiet sanitarji;

“kampeġġ” tfisser it-tqegħid ta' tinda u kwalunkwe attività ancillari għal allogġ temporanju inkluż it-tisjir, it-twaqqif ta' tagħmir temporanju normalment assoċjat ma' attività tal-kampeġġ bħal imwejjed u sigġijiet u t-tqegħid ta' ground sheets;

“footprint tal-kamp” tfisser l-erja massima ta' tletin metru kwadru (30m<sup>2</sup>) li tinkludi wkoll l-erja tal-baži tal-kamp li titqiegħed fuq l-art, l-erja taħt il-flysheets u l-ħbula tal-ankraġġ u kwalunkwe veranda addizzjonali manifatturata minn qabel;

“Sit” tfisser iż-żona immarkata taħt il-Figura 1; f'pagna 11,007;

“tqabbid ta' ħuġġieġa” tfisser nar fil-beraħ ta' kwalunkwe daqs, kemm jekk maħsub għat-tisjir jew għal-ħruq ta' materjal jew għal kwalunkwe skop ieħor.

**Regolamenti tas-Sit**

1. Il-kampijiet kollha għandhom jkunu temporanji u għandhom jikkonsistu biss f'xelter immanifatturata kummerċjalment minn qabel li jista' jingarr, magħmul mid-drapp u mirfud minn qafas irqiq u ankrat b'ħabel u b'labar imdaħħla fl-art.

2. L-uniku għamara li hija permessa li titpoġġa fis-sit għandha tkun imwejjed u sigġijiet li jintfethu u jingħalqu u mhux iżjed minn umbrella waħda għal kull kamp b'dijametru ta' massimu 2 metri, u li meta armati b'mod kollettiv ma jokkupawx footprint ta' iżjed minn 6 metri kwadri.

3. It-twaqqif ta' kwalunkwe struttura ancillari inkluż tined jew frames esterni, pjattaformi, ċnut u kwalunkwe forma ta' għeluq, tankijiet, għamara jew fran fis-sit huwa pprojbit.

4. L-użu ta' għata tal-art barra mill-footprint tal-kamp hija pprojbita ħlief għall-użu ta' groundsheet taħt il-kamp li

**Definitions:**

For the purpose of these campsite regulations, the following definitions apply:

“camper” means any vehicle propelled by mechanical power, whether working or not and whether resting on wheels or otherwise, which was designed primarily for the transport of persons and which is equipped with facilities whose primary objective is to facilitate lodging and which may include inter alia sleeping, food preparation, or sanitary facilities;

“caravan” means any vehicle, without mechanical power of its own, whether resting on wheels or otherwise, which is equipped with facilities whose primary objective is to facilitate lodging and which may include inter alia sleeping, food preparation, or sanitary facilities.

“camping” means the erection of a tent and any ancillary activity for temporary lodging including cooking, the setting up of temporary equipment usually associated with camping activity such as tables and chairs and laying of ground sheets;

“camp footprint” means an area of maximum thirty square meters (30m<sup>2</sup>) and includes the area of the base of the camp that is laid on the ground, the area under the flysheet and anchoring ropes, and any additional prefabricated covered porch;

“campsite” shall mean the area delineated under Fig. 1; on page 11,007;

“bonfire” or “campfire” shall mean an open-air fire of any size, whether intended for cooking or burning of material or any other purpose;

**Site Regulations**

1. All camps shall be temporary and shall only consist of a commercially pre-fabricated portable shelter made of fabric, supported by a thin frame and anchored by rope and pegs driven into the ground.

2. The only furniture that is allowed to be set up within the campsite shall be collapsible tables and chairs and not more than one umbrella per camp having a diameter of not more than 2 metres and which when set up collectively do not occupy a footprint of greater than 6 square metres.

3. The setting up of any ancillary structure including external canopies or frames, platforms, fences and any form of enclosure, tanks, furniture, or ovens within the campsite is prohibited.

4. The use of ground cover outside the camp footprint is prohibited except for the use of a ground sheet under the camp

m'għandhiex teċċedi l-footprint tal-kamp b'iktar minn tletin centimetru (30cm) minn kull naħa u l-użu temporanju ta' tapiti tal-piknik li m'għandhomx jeċċedu erba' metri kwadri (4m<sup>2</sup>).

5. Kampijiet jew it-tagħmir tal-kampeġġ kemm jekk imqiegħda jew le, u kemm jekk humiex akkumpanjati minn kwalunkwe persuna jew le, m'għandhomx jithallew għal perjodu li jeċċedi tletin (30) gurnata.

6. L-ipparkjar jew aċċess għas-sit minn vetturi bil-mutur jew elettrici, campers, campervans, kiosks jew xi vettura oħra, jew kwalunkwe vettura rmunkata jew partijiet minnha huwa pprojbit f'kull hin.

7. Il-modifikazzjoni fiżika tas-sit, inkluż iżda mhux limitat, għat-tħaffir ta' ħamrija jew blat jew il-livellar tal-ħamrija hija pprojbita.

8. Id-distanza bejn il-footprint ta' żewġ (2) kampijiet m'għandiex tkun inqas minn żewġ (2) metri.

9. Id-distanza bejn footprint ta' kamp u kwalunkwe zokk prinċipali tas-sigra jew arbuxell m'għandiex tkun inqas minn żewġ (2) metri u l-ebda kamp jew tagħmir ieħor m'għandu jkun marbut jew b'xi mod imwaħħal ma' sigra.

10. Attivitajiet jew azzjonijiet li jikkawżaw jew li potenzjalment jikkawżaw l-iżmantellar jew ħsara lil kwalunkwe ħajt tas-sejjieħ, struttura rurali, ċint jew xatba jew jistgħu b'xi mod jipperikolaw l-istabbiltà ta' kważunkwe ħajt tas-sejjieħ, struttura rurali, ċint jew xatba huma pprojbiti.

11. Ħsara lil kwalunkwe flora jew fauna hija projbita.

12. Kwalunkwe dawl artifiċjali għandu jkun direzzjonat lejn l-art biss u jinżamm fil-vicinanza immedjata tal-footprint tal-kamp. L-ebda dawl m'għandu jkun iddirezżjonat lejn is-sema jew il-baħar.

13. L-ebda dawl artifiċjali m'għandu jkun viżibbli minn barra l-kamp wara l-11.00 p.m. ta' kull gurnata sas-7.00 a.m. tal-gurnata ta' wara.

14. Il-ġenerazzjoni ta' vibrazzjonijiet jew ħoss li jaqbeż 60dB imkejjejl f'distanza ta' għaxar (10) metri 'l bogħod mis-sors huwa pprojbit.

15. Ġenerator ta' elettriku artifiċjali wieħed biss huwa permess għal kull footprint ta' kamp.

16. Huma permessi biss ġeneraturi ta' elettriku artifiċjali li jistgħu jingarru, b'inventer silenżjuż u li jiġġeneraw enerġija sa' massimu ta' 2.2kW u li l-ħoss tagħhom ma jaqbix is-60 dB f'distanza ta' għaxar (10) metri 'l bogħod minnhom.

17. Il-ġeneraturi ta' elettriku artifiċjali għandhom jintfew minn nofsillejl ta' kuljum u m'għandhomx jinxtegħlu qabel is-6.00 a.m. tal-gurnata ta' wara.

which shall not exceed the camp footprint by more than thirty centimetres (30cm) from any side and the temporary use of picnic mats that shall not exceed four square meters (4m<sup>2</sup>).

5. Camps or camping equipment whether erected or not and whether accompanied by any person or not shall not be left for a period exceeding thirty (30) days.

6. Parking or access to the site by motor or electric vehicles, campers, campervans, kiosks or any other vehicle or any towed vehicle or parts thereof is prohibited at all times.

7. Physical modification of the site, including but not limited to, excavation of soil or rock or levelling of soil is prohibited.

8. The distance between two (2) camp footprints shall not be less than two (2) meters.

9. The distance between a camp footprint and any tree trunk or shrub shall not be less than two (2) metres and no camp or other equipment shall be tied or in any way attached to trees.

10. Activities or actions that cause or could potentially cause the dismantling or damaging of any rubble wall, rural structure, fence or gate; or could in any way endanger the stability of any rubble wall, rural structure, fence, or gate are prohibited.

11. Damage to any flora or fauna is prohibited.

12. Any artificial light shall be directed only towards the ground and kept in the immediate vicinity of the camp footprint. No light shall be directed towards the sky or sea.

13. No artificial light can be visible from outside the camp after 11.00 p.m. of any day until 7.00 a.m. of the following day.

14. The generation of vibrations or sound exceeding 60dB measured at a 10 metre distance from the point of source is prohibited.

15. Only one generator is allowed per camp footprint.

16. Only generators that are portable, silent inverter type and that generate up to a maximum output of 2.2kW and that emit sounds not exceeding 60dB beyond a 10 meter distance from it, are allowed.

17. Generators shall be switched off by midnight of any day and not switched on before 6.00 a.m. of the following day.

18. Il-ħażna ta' fuel hija pprojbita ħlief għal massimu ta' 10 litri ta' fuel għall-ġeneratur ta' elettriku u massimu ta' 2 kilos ta' gass għat-tisjir jew għall-ġenerazzjoni tad-dawl fi kwalunkwe mument għal kull kamp.

19. It-tqabbid ta' ħuġġieġa, il-hruq ta' injam jew charcoal, jew it-tqabbid ta' kwalunkwe nar huwa ipprojbit. Jista' jintuza biss gass bħala fuel għall-istufi tat-tisjir.

20. Ebda nirien ma għandhom jiġu ġġenerati u l-ebda karburanti jew materjal kombustibbli m'għandhom jinħażnu f'distanza ta' inqas minn ħames metri (5m) 'il bogħod miċ-cirkonferenza ta' kwalunkwe kanupew tas-sigra jew f'distanza ta' inqas minn għaxar metri (10m) 'il bogħod miz-zokk prinċipali tas-sigra, liema hu l-ikbar.

21. Il-pussess jew it-tqabbid ta' logħob tan-nar huwa pprojbit.

22. Fuel, materjal kombustibbli, żjut, lubrikanti, żebgħa jew sustanzi li jikkawżaw il-ħsara għandhom jinżammu f'kontenituri li jistgħu jiġu ssiġillati u li ma jnixxux b'tali mod li jkunu jistgħu jiġu contained u jitnaddfu faċilment f'każ ta' tnixxija aċċidentali.

23. Ebda persuna m'għandha tħalli kwalunkwe skart, fuel, żjut, materjal maħruq, jew sustanzi li jikkawżaw il-ħsara inixxu jew jikkontaminaw is-sit.

24. L-utenti tas-sit tal-kampeġġ għandhom jiżguraw li s-sit jinżamm nadif il-ħin kollu u li l-iskart jintrema biss f'siti awtorizzati jew f'laned uffiċjali għall-iskart.

25. Huwa pprojbit li jithalla fuq il-post xi materjal li jifdal ta' kwalunkwe natura li ġie miġjub fil-post tal-kampeġġ.

26. Ħadd m'għandu jħalli fis-sit kwalunkwe forma ta' skart jew sustanza li tikkawża l-ħsara sakemm mhux fil-faċilitajiet uffiċjali tal-iskart speċifikament maħsuba għat-tali skop.

27. Ebda persuna m'għandha, ġewwa is-sit tal-kampeġġ, twettaq kwalunkwe attività, intervent, operazzjoni jew attività li hija ta' natura kummerċjali jew li ma tikkonstitwix primarjament kampeġġ għall-iskop ta' divertiment.

28. Eskreta umana għandha tiġi mormija biss f'faċilitajiet sanitarji uffiċjali fuq Kemmuna.

29. Kwalunkwe persuna li taġixxi bi ksar ta' kwalunkwe dispożizzjoni ta' dawn ir-Regoli għandha tkun ħatja ta' reat, punibbli skont ir-regolament 49 tar-Regolamenti dwar il-Protezzjoni tal-Flora, Fawna u Ambjenti Naturali (S.L. 549.44).

Din in-Notifikazzjoni tal-Gvern tħassar dik ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,694 tat-3 ta' Settembru, 2021.

Is-26 ta' Ottubru, 2021

18. The storage of fuel is prohibited except for a maximum of 10 litres of fuel for a generator and a maximum of 2kg of gas for cooking or lighting purposes at any moment per camp.

19. The kindling of campfires, bonfires, the burning of firewood or charcoal, or the kindling of any naked flames shall be prohibited. Only gas may be used to fuel cooking stoves.

20. No fires shall be generated and no fuels or combustible material shall be stored within a distance of less than five metres (5m) from the circumference of any tree canopy or within a distance of less than ten metres (10m) away from the tree trunk, whichever is the larger.

21. Possession or letting off of any fireworks is prohibited.

22. Fuel, combustible material, oils, lubricants, paints or other deleterious substances shall be stored in sealable and leak proof containers in such a way that it can be contained and easily cleaned-up in case of accidental leak.

23. No person shall allow any waste, fuel, oils, burnt material, or deleterious substances to leach or contaminate the site.

24. Camp site users should ensure that the site is kept clean at all times and that waste is disposed only in authorised sites or official waste bins.

25. It is prohibited to leave behind any left-over material of whatever nature brought to the campsite.

26. No person shall leave on site any form of waste or deleterious substance unless in official refuse facilities specifically intended for such purpose.

27. No person shall, within the camping site, carry out any activity, intervention, operation or endeavour which is commercial in nature or which does not primarily constitute camping for the purpose of leisure.

28. Human excrement may only be disposed of in official sanitary facilities on Kemmuna.

29. Any person who acts in contravention of any provision of these Rules shall be guilty of an offence, punishable in accordance to regulation 49 of the Flora, Fauna and Natural Habitats Protection Regulations (S.L. 549.44)

This Government Notice supercedes the one published in Government Gazette No. 20,694 of the 3rd September, 2021.

26th October, 2021

Figura 1 – Is-Sit tal-Kampeġġ Tal-Ful

Figure 1 – Tal-Ful Campsite

